Fixed Diluter Air Entrainment Mask

Instructions for use

de **Venturimaske mit fixiertem Verdünner**
Gebrauchsanweisung

fr **Masque de type Venturi Select-a-vent**
Notice d'utilisation

nl **Venturimasker met vaste verdunner**
Gebruiksaanwijzing

it **Maschera di Venturi con diluitore fisso**
Istruzioni per l'uso

es **Mascarilla para retención de aire con diluidor fijo**
Instrucciones de uso

pt **Máscara de aprisionamento de ar de diluidor fixo**
Instruções de uutilização

sk **Pevná Prevzdušňovacia Maska s Dávkovacím Ventilom**
Návod na použitie

cs **Pevná maska se zařízením na ředění vzduchu**
Návod k použití

sv **Luftinblandningsmask med fast blandare**
Bruksanvisning

fi **Venturimaski, jossa on kiinteä laimennin**
Käyttöohjeet

da **Venturi-maske med fast luftfortynding**
Brugsanvisning

no **Luftmedrivningsmaske med fast fortynner**
Brugsanvisning

el **Μάσκα επαγωγής αέρα σταθερού αραιωτή**
Οδηγίες χρήσης

pl **Maska do dostarczania stałego stężenia tlenu**
Instrukcja obsługi

sl **Maska s fiksnim razredčenjem zraka**
Navodila za uporabo

ro **Mască pentru antrenarea aerului cu sistem de diluare**
Instructiuni de folosire

bg **Фиксираната маска за разреждане на въздуха**
Инструкции за употреба

hu **Fix Diluter Air Entrainment maszk**
Használati utasítás

tr **Fix Diluter Air Entrainment maszk**
Kullanim talimatlari

MD

Not made with natural rubber latex, Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt, Fabriqué sans caoutchouc de latex naturel, Niet gemaakt met natuurlijke rubberlatex, Non fabbricato in lattice di gomma naturale, No fabricado con látex de caucho natural, Não fabricado com látex de borracha natural, Nie sú vyrobené z prírodného kaučukového latexu, Nejsou vyrobeny z přírodního kaučukového latexu, Inte tillverkad av naturligt latexgummi, Ei valmistettu luonnonkumilateksista, Ikke lavet af naturligt gummilatex, Inneholder ikke naturgummilateks, Δεν είναι φτιαγμένο από φυσικό ελαστικό λάτεξ, Wyprodukowano bez użycia naturalnego lateksu, Ni izdelano iz lateksa iz naravnega kavčuka, Nu este fabricată din latex de cauciuc natural, Не е произведено с естествен каучуков латекс, Nem tartalmaz természetes gumilatexet, Doğal kauçuk lateksten yapılmamıştır.

DEHP free, DEHP-frei, Sans DEHP, DEHP vrij, Senza DEHP, Sin DEHP, Sem DEHP, Bez DEHP, Neobsahuje DEHP, DEHP-fri, DEHP-vapaa, DEHP-fri, DEHP-fri, Χωρίς DEHP, Nie zawiera DEHP, Brez DEHP, Fără DEHP, Без DEHP, DEHP-mentes, DEHP içermez.

REF 41098S

REF 41099S

RL24SWY - 2024-12

en

Intended Use:

The Fixed Diluter Air Entrainment Mask is used to deliver fixed concentrations of oxygen to a patient during oxygen therapy.

Directions for Use:

NOTE: These directions are general guidelines intended for use by qualified medical personnel.

1. Attach the corrugated tubing to the mask grummet.
2. Select the appropriate oxygen diluter (see table).
3. Attach the diluter to the corrugated tubing.
   NOTE: Oxygen concentration and recommended flow rate are imprinted on each diluter.
4. If desired, press the high humidity adapter over the distal end of the diluter. Connect corrugated tubing (not supplied) between the adapter and a humidity source.
   WARNING: Use only room air with the humidity source. Use of oxygen will affect the desired concentration.
5. Connect supply tubing between the diluter and an appropriate oxygen source.
6. Adjust the oxygen flow to the appropriate level (see table) and check for gas flow through the device. Listed flow rates are recommendations only. Individual circumstances may require flows other than those suggested.
7. Place the mask on the patient's face with the elastic strap below the ears and around the neck. Gently pull the strap ends until the mask is secure. Mold the metal strip on the mask to fit the face.

Colour	FiO2	Recommended O2 Litre Flow
Blue	24%	4LPM
White	28%	4LPM
Orange	31%	6LPM
Yellow	35%	8LPM
Red	40%	10LPM
Pink	50%	10LPM
Green	60%	12LPM

WARNING:

1. Use of a humidifier with a low concentration diluter (i.e. 24%, 28%, 31%) may cause the humidifier pressure relief valve to activate and consequently affect gas flow to the patient.
2. Prior to use, ensure all connections are secure. Do not over tighten or force connections. Do not alter device. Improper connections may result in disconnection or leakage during use, which may result in performance degradation and increase the risk of respiratory distress
3. Do not use in the presence of an ignition source.
4. Prior to use, ensure compatibility with gas outlet. Standard connectors are compatible with 5-7mm male fittings.
5. Single use: Do not reuse, reprocess or re-sterilize. Reuse of device creates a potential risk of serious injury and/or infection which may lead to death. Reprocessing of medical devices intended for single use only may result in degraded performance or a loss of functionality.
6. Do not use if package is open or damaged.
7. If a serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to Medline and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Disposal Instructions:

Precautions should be taken when discarding this device and disposal of the device shall be made in accordance with applicable hospital or national regulations for biologically hazardous waste.

de

Bestimmungsgemäße verwendung:

Die Venturimaske mit fixiertem Verdünner wird verwendet, um einem Patienten während der Sauerstofftherapie eine fest bestimmbare Sauerstoffkonzentration zuzuführen.

Gebrauchsanleitung:

HINWEIS: Diese Anweisungen sind allgemeine Richtlinien zur Verwendung durch qualifiziertes medizinisches Personal.

1. Den Wellschlauch an den Maskendichtungsring anschließen.
2. Den entsprechenden Sauerstoffverdünner wählen (siehe Tabelle).
3. Den Verdünner an den Wellschlauch anschließen.
   HINWEIS: Sauerstoffkonzentration und empfohlene Flussrate sind auf jedem Verdünner aufgedruckt.
4. Sofern gewünscht, auf den Adapter für hohe Feuchtigkeit über dem distalen Ende des Verdünners drücken. Den Wellschlauch (nicht mitgeliefert) zwischen dem Adapter und der Feuchtigkeitsquelle anschließen.
   WARNUNG: Die Feuchtigkeitsquelle nur bei Raumtemperatur verwenden. Gebrauch von Sauerstoff beeinflusst die gewünschte Konzentration.
5. Den Zuführschlauch zwischen Verdünner und entsprechender Sauerstoffquelle anschließen.
6. Den Sauerstofffluss auf die entsprechende Höhe einstellen (siehe Tabelle) und den Gasfluss durch das Gerät überprüfen. Die aufgelisteten Flussraten sind ausschließlich Empfehlungen. Unter bestimmten Umständen können andere als die empfohlenen Flussraten erforderlich sein.
7. Die Maske auf das Gesicht des Patienten setzen und das elastische Band unterhalb der Ohren und um den Nacken herum führen. Vorsichtig an den Enden des Bandes ziehen, bis die Maske sicher sitzt. Den Metallstreifen auf der Maske an die Gesichtsform anpassen.

Farbe	FiO2	Empfohlener O2-Liter-Durchfluss
Blau	24%	4LPM
Weiß	28%	4LPM
Orange	31%	6LPM
Gelb	35%	8LPM
Rot	40%	10LPM
Rosa	50%	10LPM
Grün	60%	12LPM

WARNUNG:

1. Verwendung eines Befeuchters mit einem Verdünner niedriger Konzentration (24%, 28%, 31%) kann eine Aktivierung des Druckentlastungsventils hervorrufen und als Folge den Gasfluss zum Patienten beeinflussen.
2. Vor der Verwendung überprüfen, ob alle Anschlüsse sicher sind. Anschlüsse nicht zu fest oder mit Gewalt zudrehen. Keine Veränderungen an dem Gerät vornehmen. Unsachgemäße Anschlüsse können dazu führen, dass das Gerät undicht oder seine Funktion unterbrochen wird, was wiederum in einer Leistungsminderung und einem höheren Risiko für Atemnot resultieren kann.
3. Nicht in Anwesenheit einer Zündquelle verwenden.
4. Vor der Verwendung die Kompatibilität mit dem Gasanschluss sicherstellen. Standardanschlüsse sind mit männlichen 5-7 mm Anschlüssen kompatibel.
5. Zum Einmalgebrauch: Nicht wiederverwenden, wiederaufbereiten oder resterilisieren. Die Wiederverwendung der Vorrichtung bringt ein potenzielles Risiko für schwere Verletzungen und/oder Infektionen mit sich, die zum Tod führen können. Die Wiederaufbereitung von Medizinprodukten, die nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind, kann zu Leistungseinbußen oder verminderter Funktionsfähigkeit führen.
6. Nicht benutzen, wenn die Packung offen oder beschädigt ist.
7. Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist, sollte dies Medline und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und / oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Entsorgungshinweise:

Wenn das Produkt entsorgt wird, sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, die den geltenden Krankenhaus- oder nationalen Vorschriften für kontaminierte Abfälle entsprechen.

fr

Utilisation prévue:

Le masque de type Venturi Select-a-vent est utilisé pour délivrer des concentrations fixes d'oxygène à un patient pendant une oxygénothérapie.

Mode d'emploi:

REMARQUE: Ces instructions sont des lignes directrices générales destinées au personnel médical qualifié.

1. Raccorder le tuyau annelé au joint du masque.
2. Sélectionner le diluteur d'oxygène approprié (consulter le tableau).
3. Fixer le diluteur au tuyau annelé.
   REMARQUE : La concentration et le débit d'oxygène recommandé sont imprimés sur chaque diluteur.
4. Selon les besoins, enfoncer l'adaptateur pour humidité élevé sur l'extrémité distale du diluteur. Raccorder le tuyau annelé (non fourni) entre l'adaptateur et une source d'humidité.
   AVERTISSEMENT: Utiliser uniquement l'air ambiant avec la source d'humilité. L'utilisation d'oxygène affectera la concentration voulue.
5. Raccorder la tubulure d'alimentation entre le diluteur et une source d'oxygène appropriée.
6. Régler le flux d'oxygène au niveau approprié (consulter le tableau) et vérifier l'écoulement gazeux à travers le dispositif. Les débits indiqués sont uniquement des recommandations. Les circonstances individuelles peuvent nécessiter des débits autres que ceux qui sont suggérés.
7. Placer le masque sur le visage du patient, avec la sangle élastique passant sous les oreilles et autour du cou. Tirer doucement sur les extrémités de la sangle jusqu'à ce que le masque soit bien attaché. Modeler la sangle métallique du masque de manière à l'adapter au visage.

Couleur	FiO2	Débit D'o2 Litre Recommandé
Bleu	24%	4LPM
Blanc	28%	4LPM
Orange	31%	6LPM
Jaune	35%	8LPM
Rouge	40%	10LPM
Rose	50%	10LPM
Vert	60%	12LPM

AVERTISSEMENT:

1. L'utilisation d'un humidificateur avec un diluteur à faible concentration (par exemple 24 %, 28 %, 31 %) peut entraîner l'activation de la valve de surpression et affecter l'écoulement gazeux arrivant au patient.
2. Avant l'utilisation, s'assurer que toutes les connexions sont sécurisées. Ne pas trop serrer ni forcer les connexions. Ne pas modifier l'appareil. Des connexions incorrectes peuvent entraîner une déconnexion ou une fuite pendant l'utilisation, ce qui peut entraîner une dégradation des performances et augmenter le risque de détresse respiratoire.
3. Ne pas utiliser en présence d'une source d'inflammation.
4. Avant utilisation, s'assurer de la compatibilité avec la sortie de gaz. Les connecteurs standard sont compatibles avec les raccords mâles de 5 à 7 mm.
5. À usage unique : Ne pas réutiliser, retraiter ou restériliser. Une réutilisation du dispositif crée un risque de lésion et/ou d'infection graves pouvant conduire au décès. Le retraitement des dispositifs médicaux à usage unique peut provoquer une dégradation des résultats ou une perte de fonctionnalité.
6. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé.
7. Si un incident grave est survenu en lien avec le dispositif, il doit être reporté à Medline et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Instructions d'élimination:

Des précautions doivent être prises lors de la mise au rebut de ce dispositif. L'élimination de celui-ci doit être faite conformément aux réglementations hospitalières et nationales applicables aux déchets biologiquement dangereux.

nl

Beoogd gebruik:

De Fixed Diluter Air Entrainment Mask wordt gebruikt om vaste concentraties zuurstof toe te dienen aan een patiënt tijdens zuurstoftherapie.

Gebruiksaanwijzing:

OPMERKING: Deze instructies zijn algemene richtlijnen die bestemd zijn voor gebruik door geschoold medisch personeel.

1. Bevestig de geribbelde slang aan de pakkingsring op het masker.
2. Selecteer de toepasselijke zuurstofverdunner (zie tabel).
3. Bevestig de verdunner aan de geribbelde slang.
   OPMERKING: De zuurstofconcentratie en de aanbevolen stroomsnelheid staan op elke verdunner aangegeven.
4. Druk desgewenst de adapter voor hoge vochtigheid op het distale uiteinde van de verdunner. Sluit de geribbelde slang (niet meegeleverd) aan tussen de adapter en een vochtigheidsbron.
   WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend kamerlucht met de vochtigheidsbron. Gebruik van zuurstof beïnvloedt de gewenste concentratie.
5. Sluit de toevoerslang aan tussen de verdunner en een toepasselijke zuurstofbron.
6. Stel de zuurstofstroom in op het toepasselijke niveau (zie tabel) en controleer of het gas door het hulpmiddel stroomt. De vermelde stroomsnelheden zijn slechts aanbevelingen. Bij specifieke omstandigheden kan het nodig zijn andere stromen te gebruiken dan hier vermeld.
7. Breng het masker aan op het gezicht van de patiënt met het elastische bandje onder de oren en rond de nek. Trek voorzichtig aan de uiteinden van het bandje totdat het masker goed vastzit. Vervorm de metalen band van het masker zodat deze op het gezicht past.

Kleur	FiO2	Aanbevolen O2-Literstroom
Blauw	24%	4LPM
Wit	28%	4LPM
Oranje	31%	6LPM
Geel	35%	8LPM
Rood	40%	10LPM
Roze	50%	10LPM
Groente	60%	12LPM

WAARSCHUWING:

1. Bij gebruik van een bevochtiger met een verdunner met geringe concentratie (d.w.z. 24%, 28%, 31%) kan de drukontlastingsklep van de bevochtiger in werking worden gesteld en kan de gasstroom naar de patiënt bijgevolg worden beïnvloed.
2. Controleer voor gebruik of alle verbindingen goed vastzitten. Draai de verbindingen niet te strak aan en forceer ze niet. Breng geen wijzigingen aan in het apparaat. Onjuiste aansluitingen kunnen leiden tot losraken of lekkage tijdens het gebruik, wat kan leiden tot slechtere prestaties en een groter risico op ademhalingsproblemen.
3. Niet gebruiken in de buurt van een ontstekingsbron.
4. Controleer voor gebruik of het apparaat compatibel is met de gasuitlaat. Standaard verbindingsstukken zijn compatibel met 5-7mm mannelijke fittingen.
5. Voor eenmalig gebruik: Niet opnieuw gebruiken, herverwerken of opnieuw steriliseren. Hergebruik van het hulpmiddel vormt een potentieel risico op ernstig letsel en/of infectie met mogelijk overlijden tot gevolg. Het herverwerken van medische hulpmiddelen die uitsluitend zijn bestemd voor eenmalig gebruik, kan resulteren in slechte prestaties of verlies van functionaliteit.
6. Niet gebruiken indien verpakking geopend of beschadigd is.
7. Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, moet dit worden gemeld aan Medline en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en / of patiënt is gevestigd.

Verwijderingsinstructies:

Voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen bij het weggooien van dit hulpmiddel en de verwijdering van het hulpmiddel moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de bestaande ziekenhuis- of nationale regelgeving voor biologisch gevaarlijk afval.

it

Uso previsto:

La maschera a diluizione fissa viene utilizzata per erogare concentrazioni fisse di ossigeno al paziente durante l'ossigenoterapia.

Istruzioni per l'uso:

NOTA: Le presenti direttive rappresentano linee guida generali destinate a personale medico qualificato.

1. Collegare il tubo ondulato all'anello di tenuta della maschera.
2. Selezionare il diluitore di ossigeno idoneo (vedere la tabella).
3. Collegare il diluitore al tubo ondulato.
   NOTA: La concentrazione di ossigeno e la portata consigliata sono stampate su ciascun diluitore.
4. Se lo si desidera, premere l'adattatore per umidità elevata sull'estremità distale del diluitore. Collegare il tubo ondulato (non fornito) tra l'adattatore e una sorgente di umidità. **AVVERTENZA:** Con la sorgente di umidità usare solo aria ambiente; l'utilizzo di ossigeno influisce sulla concentrazione desiderata.
5. Collegare il tubo di erogazione al diluitore e a una sorgente di ossigeno idonea.
6. Regolare il flusso di ossigeno al livello appropriato (vedere la tabella) e assicurarsi che vi sia flusso di gas attraverso il dispositivo. Le portate elencate sono soltanto indicative. Le singole circostanze potrebbero richiedere portate diverse da quelle suggerite.
7. Collocare la maschera sul viso del paziente, facendo passare la fascetta elastica sotto le orecchie e attorno al collo. Tirare delicatamente le estremità della fascetta fino a fissare la maschera. Modellare la striscia metallica della maschera in modo da farla aderire al viso.

Colore	FiO2	Flusso Di Litri Di O2 Consigliato
Blu	24%	4LPM
Bianco	28%	4LPM
Arancia	31%	6LPM
Giallo	35%	8LPM
Rosso	40%	10LPM
Rosa	50%	10LPM
Verde	60%	12LPM

AVVERTENZA:

1. L'uso di un umidificatore con un diluitore a bassa concentrazione (ovvero 24%, 28% o 31%) potrebbe causare l'attivazione della sua valvola di sfiato della pressione, con conseguenze sul flusso del gas erogato al paziente.
2. Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le connessioni siano ben salde. Non stringere eccessivamente o forzare le connessioni. Non apportare modifiche al dispositivo. Connessioni non eseguite correttamente possono provocare scollegamenti o perdite durante l'uso, con conseguente compromissione delle prestazioni e aumento del rischio di disturbi respiratori.
3. Non utilizzare in presenza di fonti di ignizione.
4. Prima dell'uso, verificare la compatibilità con il punto di uscita del gas. I connettori standard sono compatibili con raccordi maschi da 5-7 mm.
5. Non riutilizzare, ricondizionare né risterilizzare. Il riutilizzo del dispositivo può esporre al rischio di lesioni e/o infezioni gravi che possono risultare letali. Il ricondizionamento di dispositivi medici esclusivamente monouso può determinare un peggioramento delle prestazioni o una perdita di funzionalità.
6. Non utilizzare se la confezione non e' integra.
7. Se si verifica un grave incidente in relazione al dispositivo, deve essere segnalato a Medline ed all'autorità competente dello Stato Membro in cui l'utilizzatore e / o il paziente è stabilito.

Istruzioni per lo smaltimento:

È necessario adottare delle precauzioni quando si scarta questo dispositivo e lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative nazionali o ospedaliere per lo smaltimento dei rifiuti biologicamente pericolosi.

es

Uso previsto:

La mascarilla de arrastre de aire con diluyente fijo se utiliza para administrar concentraciones fijas de oxígeno a un paciente durante la oxigenoterapia.

Instrucciones de uso:

NOTA: Estas instrucciones son pautas generales pensadas para que las utilice personal médico cualificado.

1. Acople el tubo ondulado a la arandela de la mascarilla.
2. Seleccione el diluidor de oxígeno adecuado (consulte la tabla).
3. Acople el diluidor al tubo ondulado.
   NOTA: La concentración de oxígeno y el caudal recomendado está impreso en cada diluidor.
4. Si así lo desea, presione el adaptador de humedad alta sobre el extremo distal del diluidor. Conecte un tubo ondulado (no incluido) al adaptador y a una fuente de humedad.
   ADVERTENCIA: Utilice solo aire ambiental con la fuente de humedad. El uso de oxígeno afectará a la concentración deseada.
5. Conecte los tubos de suministro al diluidor y a una fuente de oxígeno adecuada.
6. Ajuste el flujo de oxígeno en el nivel adecuado (consulte la tabla) y compruebe el flujo de gas por el dispositivo. Los caudales indicados a continuación son solo recomendaciones. Las circunstancias individuales de cada paciente podrían requerir caudales diferentes a los sugeridos.
7. Coloque la mascarilla sobre el rostro del paciente con la correa elástica por debajo de las orejas y alrededor del cuello. Tire con cuidado de los extremos de la correa hasta que la mascarilla esté asegurada. Moldee la tira de metal de la mascarilla para que se adapte al rostro.

Color	FiO2	Flujo De Litros De O2 Recomendado
Azul	24%	4LPM
Blanco	28%	4LPM
Naranja	31%	6LPM
Amarillo	35%	8LPM
Rojo	40%	10LPM
Rosado	50%	10LPM
Verde	60%	12LPM

ADVERTENCIA:

1. El uso de un humidificador con un diluidor de concentración baja (es decir, 24 %, 28 % o 31 %) puede provocar que la válvula de alivio de la presión del humidificador se active y, por lo tanto, afecte al flujo de gas hacia el paciente.
2. Antes del uso, compruebe que todas las conexiones estén bien acopladas. No sobreapriete ni fuerce las conexiones. No modifique el dispositivo. Las conexiones incorrectas pueden provocar la desconexión o fugas durante el uso, lo que puede perjudicar el rendimiento y aumentar el riesgo de dificultad respiratoria.
3. No utilice el dispositivo en presencia de una fuente de ignición.
4. Antes del uso, compruebe la compatibilidad con la salida de gas. Los conectores estándar son compatibles con piezas macho de 5-7 mm.
5. De un solo uso: No reutilizar, reprocesar ni reesterilizar. La reutilización del dispositivo crea un posible riesgo de lesiones graves o infección, que pueden provocar la muerte. El reprocesamiento de los dispositivos médicos concebidos para un solo uso puede reducir su rendimiento u ocasionar una pérdida de funcionalidad.
6. No utilizar si el paquete está abierto o dañado.
7. Si se ha producido un incidente grave en relación con el producto, debe notificarse a Medline y a la autoridad competente del Estado miembro en el que está establecido el usuario y / o el paciente.

Instrucciones de eliminación:

Se deben tomar precauciones al desechar este producto y la eliminación del producto debe realizarse de acuerdo con las normativas nacionales o del hospital aplicables para desechos biológicamente peligrosos.

pt

Uso Pretendido:

A Máscara Fixa de Entrada de Ar Diluidor é utilizada para fornecer concentrações fixas de oxigénio a um doente durante a oxigenoterapia.

Instruções de utilização:

NOTA: Estas instruções consistem em orientações de âmbito geral e destinam-se a utilização por técnicos clínicos qualificados.

1. Prenda a tubagem ondulada ao passa-fios da máscara.
2. Seleccione o diluidor de oxigénio apropriado (ver a tabela).
3. Prenda o diluidor à tubagem ondulada.
   NOTA: A concentração de oxigénio e a taxa de fluxo recomendados estão impressos em cada diluidor.
4. Se desejar, comprima o adaptador de alta humidade sobre a extremidade distal do diluidor. Ligue a tubagem ondulada (não fornecida) entre o adaptador e a fonte de humidade.**ADVERTÊNCIA:** Utilize apenas o ar ambiente com a fonte de humidade. A utilização de oxigénio afetará a concentração desejada.
5. Ligue o tubo de abastecimento entre o diluidor e uma fonte de oxigénio adequada.
6. Ajuste o fluxo de oxigénio no nível apropriado (ver a tabela) e verifique se existe fluxo de gás no dispositivo. As taxas de fluxo indicadas são apenas recomendações. Circunstâncias individuais podem exigir caudais diferentes dos sugeridos.
7. Coloque a máscara no rosto do doente com a tira elástica abaixo das orelhas e em redor do pescoço. Puxe suavemente as extremidades da tira até a máscara estar segura. Molde a tira de metal da máscara para que se adapte ao rosto.

Cor	FiO2	Fluxo De Litro De O2 Recomendado
Azul	24%	4LPM
Branco	28%	4LPM
Laranja	31%	6LPM
Amarelo	35%	8LPM
Vermelho	40%	10LPM
Cor de rosa	50%	10LPM
Verde	60%	12LPM

ADVERTÊNCIA:

1. A utilização de um humidificador com um diluidor de baixa concentração (isto é, 24%, 28%, 31%) pode provocar a ativação da válvula de alívio de pressão do humidificador e, consequentemente, afetar o fluxo de gás para o paciente.
2. Antes de utilizar, certifique-se de que todas as ligações estão seguras. Não aperte excessivamente nem force as ligações. Não altere o dispositivo. As ligações inadequadas podem resultar em desligamento ou fugas durante o uso, o que pode ter como consequência a degradação do desempenho e o aumento do risco de desconforto respiratório.
3. Não utilizar na presença de uma fonte de ignição.
4. Antes de utilizar, confira a compatibilidade com a saída de gás. Os conetores padrão são compatíveis com encaixes macho de 5-7 mm.
5. Utilização única: não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar. A reutilização do dispositivo cria um potencial risco de lesões graves e/ou infecção que podem levar à morte. O reprocessamento de dispositivos médicos que se destinam a uma única utilização poderá resultar na degradação do desempenho ou na perda de funcionalidade.
6. Não usar se a embalagem estiver aberta ou danificada.
7. Se ocorrer um incidente grave em relação ao dispositivo, este deve ser reportado à Medline e à autoridade de saúde competente do Estado em que o usuário e / ou o paciente se encontram.

Instruções de descarte:

Devem ser tomadas precauções ao eliminar este dispositivo e seguir as normas e diretrizes hospitalares e nacionais aplicáveis aos resíduos biologicamente perigosos.

sk

Zamýšľané použitie:

Pevná Prevzdušňovacia Maska s Dávkovacím Ventilom sa používa na dodávanie nemennej koncentrácie kyslíka pacientovi počas kyslíkovej terapie.

Návod na použitie:

POZNÁMKA: Tieto pokyny sú všeobecnými pokynmi určenými na použitie kvalifikovaným zdravotníckym personálom.

1. Pripevnite vlnitú hadičku k priechodke masky.
2. Vyberte vhodný dávkovací ventil (pozri tabuľku).
3. Pripojte dávkovací ventil k vlnitej hadičke.
   POZNÁMKA: Koncentrácia kyslíka a odporúčaná prietoková rýchlosť sú uvedené na každom dávkovacom ventile.
4. V prípade potreby nasaďte adaptér pre vysokú vlhkosť na distálny koniec dávkovacieho ventilu.Pripojte vlnitú hadičku (nie je súčasťou balenia) medzi adaptér a zdroj vlhkosti. **UPOZORNENIE:** So zdrojom vlhkosti používajte len vzduch v miestnosti.Použitie kyslíka ovplyvní požadovanú koncentráciu.
5. Pripojte prívodové hadičky medzi dávkovací ventil a vhodný zdroj kyslíka.
6. Nastavte prietok kyslíka na príslušnú úroveň (pozri tabuľku) a skontrolujte prietok plynu cez pomôcku. Uvedené prietoky sú len odporúčané. Individuálne okolnosti si môžu vyžadovať iné ako odporúčané prietoky.
7. Nasaďte masku na tvár pacienta s elastickým popruhom pod ušami a okolo krku. Jemne zatiahnite za konce popruhov, kým sa maska nezaistí.

Farba	FiO2	Odporúčaný Prietok O2 V Litroch
Modrá	24%	4LPM
Biela	28%	4LPM
Oranžová	31%	6LPM
Žltá	35%	8LPM
Červená	40%	10LPM
Ružová	50%	10LPM
Zelená	60%	12LPM

UPOZORNENIE:

1. Používanie zvlhčovača s dávkovacím ventilom s nízkou koncentráciou (t. j. 24%, 28%, 31%) môže spôsobiť aktiváciu tlakového poistného ventilu zvlhčovača a následne ovplyvniť prietok plynu k pacientovi.
2. Pred použitím skontrolujte všetky pripojenia, či sú bezpečné. Pripojenia nedotiahujte nadmerne ani ich nevykonávajte silou. Neupravujte pomôcku. Nesprávne pripojenia môžu mať za následok odpojenie alebo netesnosť počas používania, čo môže mať za následok zhoršenie výkonu a zvýšenie rizika dýchacích ťažkostí.
3. Nepoužívajte v prítomnosti zdroja vznietenia.
4. Pred použitím skontrolujte kompatibilitu s výstupom plynu. Štandardné konektory sú kompatibilné s 5 – 7 mm zástrčkovými armatúrami.
5. Na jedno použitie: Nepoužívajte opakovane, opakovane nespracúvajte ani opakovane nesterilizujte. Opätovné použitie pomôcky predstavuje potenciálne riziko vážneho poranenia a/alebo infekcie, ktoré môže viesť k smrti. Repasovanie zdravotníckych pomôcok určených len na jedno použitie môže viesť k zníženiu spôsobilosti alebo strate funkčnosti.
6. Nepoužívajte ju, ak je obal otvorený alebo poškodený.
7. Ak v súvislosti s pomôckou dôjde k závažnému incidentu, musí sa to nahlásiť spoločnosti Medline a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Pokyny na likvidáciu:

Pri vyhadzovaní tejto pomôcky sa musia prijať bezpečnostné opatrenia a táto pomôcka sa musí likvidovať v súlade s platnými nemocničnými alebo vnútroštátnymi nariadeniami pre biologicky nebezpečný odpad.

cs

Zamýšlené použití:

Pevná maska se zařízením na ředění vzduchu se používá k dodávání pevných koncentrací kyslíku pacientovi během kyslíkové terapie.

Pokyny pro použití:

POZNÁMKA: Toto jsou obecné pokyny určené pro použití kvalifikovaným zdravotnickým personálem.

1. Připevněte vlnitou hadičku k průchodce masky.
2. Vyberte vhodné zařízení na ředění kyslíku (viz tabulka).
3. Připojte zařízení na ředění k vlnité hadičce.
   POZNÁMKA: Koncentrace kyslíku a doporučený průtok jsou vytištěny na každém zařízení na ředění.
4. V případě potřeby nasaďte adaptér pro vysokou vlhkost na distální konec zařízení na ředění. Připojte vlnitou hadičku (není součástí dodávky) mezi adaptér a zdroj vlhkosti **VAROVÁNÍ:** Se zdrojem vlhkosti používejte pouze vzduch z místnosti. Použití kyslíku ovlivní požadovanou koncentraci.
5. Připojte přívodní hadičku mezi zařízení na ředění a vhodný zdroj kyslíku.
6. Nastavte průtok kyslíku na odpovídající úroveň (viz tabulka) a zkontrolujte průtok plynu zařízením. Uvedené průtoky jsou pouze doporučené. Individuální okolnosti mohou vyžadovat jiné než navrhované průtoky.
7. Nasaďte masku na obličej pacienta s použitím elastického pásku pod ušima a kolem krku. Jemně zatáhněte za konce pásku, dokud maska pevně nepřiléhá. Vytvarujte kovový pásek na masce tak, aby se přizpůsobil obličeji.

Barva	FiO2	Doporučený Průtok O2 Litrů
Modrý	24%	4LPM
Bílý	28%	4LPM
Oranžový	31%	6LPM
Žlutá	35%	8LPM
Červené	40%	10LPM
Růžový	50%	10LPM
Zelená	60%	12LPM

VAROVÁNÍ:

1. Použití zvlhčovače se zařízením na ředění při nízké koncentraci (tj. 24 %, 28 %, 31 %) může způsobit aktivaci přetlakového ventilu zvlhčovače a následně ovlivnit průtok plynu k pacientovi.
2. Před použitím zkontrolujte těsnost všech spojů. Spoje příliš neutahujte ani netlačte silou. Neměňte zařízení. Nesprávné připojení může vést k odpojení nebo netěsnostem během používání, což může mít za následek snížení výkonu a zvýšení rizika dechové tísně.
3. Nepoužívejte v přítomnosti zdroje zapálení.
4. Před použitím zkontrolujte kompatibilitu s výstupem plynu. Standardní přípojky jsou kompatibilní s 5–7mm samčími koncovkami.
5. Na jedno použití: Nepoužívejte znovu, nepřepracovávejte ani opakovaně nesterilizujte. Opakované použití prostředku představuje potenciální riziko vážného poranění a/nebo infekce, které může vést až k úmrtí. Zpracování pro opakované použití zdravotnických prostředků určených pouze na jedno použití může mít za následek zhoršení výkonu nebo ztrátu funkčnosti.
6. Nepoužívejte, pokud je obal otevřený nebo poškozený.
7. Pokud dojde v souvislosti se zařízením k závažné nehodě, musí být tato nehoda nahlášena společnosti Medline a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém sídlí uživatel a/nebo pacient.

Pokyny k likvidaci:

Při likvidaci tohoto zařízení by měla být přijata bezpečnostní opatření a likvidace zařízení by měla být provedena v souladu s platnými nemocničními nebo národními předpisy pro biologicky nebezpečný odpad.

sv

Avsedd användning:

Venturimasken används för att leverera fasta koncentrationer av syre till en patient under syreterapi.

Bruksanvisning:

OBS: Dessa anvisningar är allmänna riktlinjer avsedda att användas av behörig sjukvårdspersonal.

1. Anslut den korrugerade slangen till maskens skyddshylsa.
2. Välj lämplig syrgasblandare (se tabellen).
3. Anslut blandaren till den korrugerade slangen.
   OBS: Syrgaskoncentrationen och den rekommenderade flödeshastigheten finns angivna på varje blandare.
4. Om så önskas trycker du fast adaptern för hög fuktighet över blandarens distala ände. Anslut den korrugerade slangen (medföljer ej) mellan adaptern och en lämplig befuktningskälla.
   VARNING: Använd endast rumsluft tillsammans med befuktningskällan. Användning av syrgas påverkar den önskade koncentrationen.
5. Anslut tillförselslangen mellan blandaren och en lämplig syrgaskälla.
6. Reglera syrgasflödet till lämplig nivå (se tabellen) och kontrollera att gas flödar genom produkten. De angivna flödeshastigheterna är endast rekommendationer. Individuella omständigheter kan kräva andra flöden än de föreslagna.
7. Placera masken över patientens ansikte med det elastiska bandet under öronen och runt nacken. Dra försiktigt i bandets ändar tills masken sitter ordentligt. Forma maskens metallikant så att den passar över ansiktets form.

Färg	FiO2	Rekommenderat O2 Liters Flöde
Blå	24%	4LPM
Vit	28%	4LPM
Orange	31%	6LPM
Gul	35%	8LPM
Röd	40%	10LPM
Rosa	50%	10LPM
Grön	60%	12LPM

VARNING:

1. Användning av en befuktare med en lågkoncentrationsblandare (dvs. 24 %, 28 %, 31 %) kan leda till att befuktarens övertrycksventil aktiveras och följaktligen påverka gasflödet till patienten.

2. Kontrollera före användning att alla kopplingar är säkra. Dra inte åt för hårt eller använd kraft i anslutningarna. Gör inga ändringar på enheten. Felaktiga anslutningar kan leda till urkoppling eller läckage under användning, vilket kan leda till försämrad prestanda och öka risken för andningssvårigheter.
3. Får inte användas i närheten av en tändkälla.
4. Kontrollera före användning att gasuttaget är lämpligt. Standardkopplingarna är kompatibla med 5-7 mm hankopplingar.
5. För engångsbruk: Får inte återanvändas, ombearbetas eller omsteriliseras. Återanvändning av enheten medför en risk för allvarlig skada och/eller infektion som kan leda till dödsfall. Ombearbetning av medicintekniska enheter som endast är avsedda för engångsbruk kan leda till försämrad prestanda och funktion.
6. Används ej om förpackningen är öppnad eller skadad.
7. Om en allvarlig händelse har inträffat vid användning av produkten ska händelsen rapporteras till Medline och berörd myndighet i det land användaren och / eller patienten befinner sig.

Avfallshantering:

Försiktighetsåtgärder bör vidtas vid kassering av denna produkt. Avfall ska hanteras i enlighet med sjukhusets lokala, eller enligt nationella, bestämmelser för hantering av biologiskt, farligt avfall.

fi

Käyttötarkoitus:

Fixed Diluter Air Entrainment Mask -naamaria käytetään antamaan potilaalle happihoidon aikana kiinteitä happipitoisuuksia.

Käyttöohjeet:

HUOMAUTUS: Nämä ohjeet on tarkoitettu yleisohjeiksi asiantuntevalle hoitohenkilökunnalle.

1. Kiinnitä haitariletku maskin silmukkaan.
2. Valitse sopiva happilaimennin (katso taulukkoa).
3. Yhdistä laimennin haitariletkuun.
HUOMAUTUS: Happipitoisuus ja suositeltu virtausnopeus on painettu kuhunkin laimentimeen.
4. Paina haluttaessa suuren kosteuden sovitin laimentimen distaalipään yli. Yhdistä haitariletku (ei toimiteta mukana) sovittimen ja kosteuslähteen väliin.
VAROITUS: Käytä vain huoneilmaa kosteuslähteen kanssa. Hapen käyttö vaikuttaa haluttuun pitoisuuteen.
5. Yhdistä syöttöletku laimentimen ja asianmukaisen happilähteen välille.
6. Säädä happivirtaus sopivalle tasolle (katso taulukkoa) ja tarkasta, että kaasu virtaa laitteen läpi. Luetellut virtausnopeudet ovat vain suosituksia. Yksittäiset olosuhteet saattavat edellyttää muita kuin suositeltuja virtauksia.
7. Aseta naamari potilaan kasvoille asettamalla kuminauha korvien alapuolelta niskan taakse. Vedä kevyesti nauhan päistä, kunnes naamari on tukevasti paikallaan. Muotoile naamarin metallijäykiste kasvojen muotoon sopivaksi.

Väri	FiO2	Suositeltu O2 Litran Virtaus
Sininen	24%	4LPM
Valkoinen	28%	4LPM
Oranssi	31%	6LPM
Keltainen	35%	8LPM
Punainen	40%	10LPM
Vaaleanpunainen	50%	10LPM
Vihreä	60%	12LPM

VAROITUS:

1.Kostuttimen käyttö pienten pitoisuuksien laimentimen (ts. 24 %, 28 %, 31 %) kanssa saattaa aiheuttaa kostuttimen paineenpoistoventtiilin aktivoitumisen ja vaikuttaa siten kaasun virtaamiseen potilaalle.
2. Ennen käyttöä on varmistettava, että kaikki liitännät ovat kiinnitettyinä. Älä kiristä liikaa tai käytä liiallista voimaa liitäntöihin. Älä tee muutoksia laitteeseen. Epäasianmukaiset liitännät voivat johtaa irtoamiseen tai vuotoon käytön aikana, mikä voi heikentää suorituskykyä ja lisätä hengitysvaikeuksien vaaraa.
3. Ei saa käyttää syttymislähteen läheisyydessä.
4. Ennen käyttöä on varmistettava yhteensopivuus kaasun ulostulon kanssa. Vakioliittimet ovat yhteensopivia 5-7 mm urosliittimien kanssa.
5. Kertakäyttöinen: Ei saa käyttää, prosessoida tai steriloida uudelleen. Laitteen uudelleenkäyttö aiheuttaa mahdollisen vakavan vamman vaaran ja/tai infektion, joka saattaa olla kuolemaan johtava. Kertakäyttöisten lääketieteellisten laitteiden uudelleenkäsittely voi heikentää niiden toimivuutta tai estää niiden toiminnan.
6. Älä käytä, jos pakkaus on avattu tai rikkoutunut.
7. Jos laitteeseen liittyen on esiintynyt vakava vaaratilanne, asiasta tulee raportoida Medlinelle sekä käyttäjän ja/tai potilaan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.

Hävitysohjeet:

Laitetta hävitettäessä on huolehdittava varotoimenpiteistä, ja laite on hävitettävä sovellettavien biologisesti vaarallista jätettä koskevien sairaalan sääntöjen tai kansallisten määräysten mukaisesti.

da

Anvendelse:

Venturi-masken med fast luftfortynding anvendes til at levere faste koncentrationer af ilt til en patient under iltbehandling.

Brugsanvisning:

BEMÆRK: Disse anvisninger er generelle retningslinjer til brug for kvalificeret lægefagligt personale.

1. Fastgør harmonikaslange til maskens kordelstrop.
2. Vælg den relevante iltfortynder (se tabel).
3. Fastgør fortynderen til harmonikaslangen.
BEMÆRK: Iltkoncentration og anbefalet flowhastighed er trykt på hver fortynder.
4. Hvis ønsket, kan adapteren til høj fugtighed presses over den distale ende af fortynderen. Tilslut harmonikaslangen (medfølger ikke) mellem adapteren og en fugtighedskilde.**ADVARSEL:** Brug kun stueluft med fugtighedskilden. Brug af ilt vil påvirke den ønskede koncentration.
5. Tilslut forsyningsslangen mellem fortynderen og en relevant iltkilde.
6. Juster iltflowet til det relevante niveau (se tabel) og kontroller for gasflow gennem anordningen. De anførte flowhastigheder er kun anbefalinger. Individuelle omstændigheder kan kræve andre flow end de foreslåede.
7. Anbring masken på patientens ansigt med elastikstroppen under ørerne og rundt om nakken. Træk forsigtigt i stropenderne, til masken sidder fast. Form maskens metalstrimmel til at passe til ansigtet.

Farve	FiO2	Anbefalet O2-Strøm I Liter
Blå	24%	4LPM
Hvid	28%	4LPM
Orange	31%	6LPM
Gul	35%	8LPM
Rød	40%	10LPM
Lyserød	50%	10LPM
Grøn	60%	12LPM

ADVARSEL:

1. Anvendelse af en befugter med en fortynder med lav koncentration (dvs. 24 %, 28 %, 31 %) kan forårsage, at befugterens sikkerhedsventil bliver aktiveret, og dette kan påvirke gasflow til patienten.
2. Før anvendelse skal det kontrolleres, at alle forbindelser er sikre. Undlad at overspænde eller forcere forbindelserne. Undlad at ændre enheden. Ukorrekt tilslutning kan resultere i frakobling eller lækage under anvendelse, hvilket kan forringe ydeevnen og øge risikoen for åndedrætsbesvær.
3. Anvend ikke i nærheden af en antændelseskilde.
4. Inden anvendelse skal det sikres, at den er kompatibel med luftudtaget. Standardtilslutninger er kompatible med 5-7 mm hanfittings.
5. Til engangsbrug: Må ikke genbruges, genbehandles eller resteriliseres. Genbrug af anordningen udgør en potentiel risiko for alvorlig skade og/eller infektion, som kan medføre døden. Genklargøring af medicinske anordninger, som udelukkende er beregnet til engangsbrug, kan resultere i forringet præstation eller funktionssvigt.
6. Må ikke anvendes hvis pakken er åbnet eller beskadiget.
7. Hvis en alvorlig hændelse er sket i forhold til udstyret, skal den rapporteres til Medline og myndighederne, hvor brugeren og / eller patienten er bosiddende.

Bortskaffelsesinstruktioner:

Forholdsregler bør tages ved bortskaffelse af dette udstyr. Bortskaffelse af udstyret skal ske i overensstemmelse med det pågældende hospital eller gældende regler for biologisk farligt affald.

no

Tiltenkt bruk:

Venturi-masken brukes til å levere faste konsentrasjoner av oksygen til en pasient under oksygenbehandling.

Bruksanvisning:

MERK: Disse anvisningene er generelle retningslinjer som er beregnet for bruk av kvalifisert helsepersonell.

1. Fest den korrugerte slangen til maskestroppen.
2. Velg passende oksygenfortynner (se tabellen).
3. Fest fortynneren til den korrugerte slangen.
MERK: Oksygenkonsentrasjon og anbefalt flowhastighet står preget på hver fortynner.
4. Hvis ønskelig, trykk adapteren for høy fuktighet over den distale enden på fortynneren. Koble den korrugerte slangen (medfølger ikke) mellom adapteren og en fuktighetskilde. **ADVARSEL:** Bruk kun luft fra rommet med fuktighetskilden. Bruk av oksygen vil påvirke den ønskede konsentrasjonen.
5. Koble forsyningsslangen mellom fortynneren og en egnet oksygenkilde.
6. Juster oksygenflow til passende nivå (se tabellen) og kontroller at det er gassflow gjennom anordningen. Oppførte flowhastigheter er kun anbefalinger. Individuelle omstendigheter kan kreve annen flow enn foreslått.
7. Plasser masken på pasientens ansikt med strikkstroppen under ørene og rundt halsen. Dra varsomt i endene av stroppen til masken sitter godt. Form metallbåndet på masken slik at det passer til ansiktet.

Farge	FiO2	Anbefalt O2 Liter Flow
Blå	24%	4LPM
Hvit	28%	4LPM
oransje	31%	6LPM
Gul	35%	8LPM
rød	40%	10LPM
Rosa	50%	10LPM
Grønn	60%	12LPM

ADVARSEL:

1. Bruk av en fukter med fortynner for lav konsentrasjon (dvs. 24 %, 28 %, 31 %) kan føre til at fukterens trykkavlastningsventil aktiveres og dermed påvirker gassflow til pasienten.
2. Før bruk, må det bekreftes at alle tilkoblinger er sikre. Ikke overstram eller tving koblingene. Ikke endre enheten. Feilaktige tilkoblinger kan føre til frakobling eller lekkasje under bruk. Dette kan føre til forringelse av ytelsen og øke risikoen for pustebesvær.
3. Bruk aldri nær en tennkilde.
4. Bekreft kompatibilitet med gassuttaket før bruk. Standard koblingsstykker er kompatible med hannkoblinger på 5-7 mm.
5. Til engangsbruk: Skal ikke gjenbrukes, reprosesseres eller resteriliseres. Gjenbruk av anordningen skaper potensiell risiko for alvorlig personskade og/eller infeksjon, som kan føre til død. Reprosessering av medisinske enheter som er laget kun for engangsbruk, kan føre til redusert ytelse eller funksjonalitet.
6. Ikke bruk dersom mpakken er åpnet eller ødelagt.
7. Dersom en alvorlig hendelse har skjedd i forhold til enheten, skal det rapporteres til Medline og myndighetene der brukeren og / eller pasienten befinner seg.

Instruksjoner for avhending:

Forholdsregler bør tas når du kasserer denne enheten, og avhending av enheten skal gjøres i samsvar med gjeldende sykehus eller nasjonale bestemmelser for biologisk farlig avfall.

el

Προβλεπόμενη χρήση:

Η σταθερή μάσκα παγίδευσης αέρα αραιωτή χρησιμοποιείται για την παροχή σταθερών συγκεντρώσεων οξυγόνου σε έναν ασθενή κατά τη διάρκεια της οξυγονοθεραπείας.

Οδηγίες χρήσης:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι οδηγίες αποτελούν γενικές κατευθυντήριες οδηγίες για χρήσηαπό ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

1. Προσαρτήστε την κυματοειδή σωλήνωση στον σωληνίσκο αερισμού της μάσκας.
2. Επιλέξτε τον κατάλληλο αραιωτή οξυγόνου (δείτε τον πίνακα).
3. Προσαρτήστε τον αραιωτή στην κυματοειδή σωλήνωση. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε κάθε αραιωτή αναγράφονται η συγκέντρωση οξυγόνου και ο συνιστώμενος ρυθμός ροής.
4. Αν θέλετε, πιέστε τον προσαρμογέα υψηλής εφύγρανσης πάνω από το απομακρυσμένο άκρο του αραιωτή. Συνδέστε την κυματοειδή σωλήνωση (δεν διατίθεται) ανάμεσα στον προσαρμογέα και μια παροχή εφύγρανσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Με την παροχή εφύγρανσης, χρησιμοποιήστε μόνο αέρα δωματίου. Η χρήση οξυγόνου επηρεάζει την επιθυμητή συγκέντρωση.
5. Συνδέστε τη σωλήνωση παροχής ανάμεσα στον αραιωτή και στην κατάλληλη παροχή οξυγόνου.
6. Ρυθμίστε τη ροή οξυγόνου στα κατάλληλα επίπεδα (δείτε τον πίνακα) και ελέγξτε την παρουσία ροής αερίου διαμέσου της συσκευής. Οι ρυθμοί ροής είναι απλά προτεινόμενοι. Σε ιδιαίτερες συνθήκες μπορεί να απαιτούνται ρυθμοί ροής διαφορετικοί από αυτούς που προτείνονται.
7. Τοποθετήστε τη μάσκα στο πρόσωπο του ασθενούς περνώντας τον ελαστικό ιμάντα κάτω από τα αυτιά και γύρω από τον αυχένα. Τραβήξτε ήπια τα άκρα του ιμάντα μέχρι να στερεωθεί καλά η μάσκα. Διαμορφώστε το μεταλλικό έλασμα της μάσκας για να εφαρμόσει στο πρόσωπο.

Χρώμα	FiO2	Συνιστώμενη Ροή Λίτρων O2
Μπλε	24%	4LPM
Άσπρο	28%	4LPM
Πορτοκαλί	31%	6LPM
Κίτρινο	35%	8LPM
Κόκκινο	40%	10LPM
Ροζ	50%	10LPM
Πράσινο	60%	12LPM

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Η χρήση υγραντήρα με αραιωτή χαμηλής συγκέντρωσης (π. χ. 24%, 28%, 31%) μπορεί να προκαλέσει ενεργοποίηση της βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης, με αποτέλεσμα να διαταραχθεί η ροή αερίου προς τον ασθενή.
2. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς. Μην σφίγγετε υπερβολικά ή πιέζετε τις συνδέσεις. Μην τροποποιείτε τη συσκευή. Οι ακατάλληλες συνδέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε αποσύνδεση ή διαρροή κατά τη χρήση, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε υποβάθμιση της απόδοσης και να αυξήσει τον κίνδυνο αναπνευστικής δυσχέρειας.
3. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία πηγής ανάφλεξης.
4. Πριν από τη χρήση, εξασφαλίστε συμβατότητα με την έξοδο αερίου. Οι τυπικοί σύνδεσμοι είναι συμβατοί με αρσενικά εξαρτήματα 5-7mm.
5. Μίας χρήσης: Μην επαναχρησιμοποιείτε, επανεπεξεργάζεστε ή επαναποστειρώνετε.
Η επαναχρησιμοποίηση της συσκευής δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή/και λοίμωξης που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο. Η επανεπεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων που προορίζονται για μία μόνο χρήση ενδέχεται να προκαλέσει μείωση της απόδοσης ή απώλεια της λειτουργικότητας.
6. Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι ανοιχτή ή κατεστραμμένη.
7. Εάν παρουσιαστεί κάποιο σοβαρό συμβάν σε σχέση με τη συσκευή, αυτό θα πρέπει να αναφερθεί στη Medline και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Οδηγίες απόρριψης:

Κατά την απόρριψη αυτής της συσκευής θα πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις και η απόρριψη της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες νοσοκομειακούς ή εθνικούς κανονισμούς για βιολογικώς επικίνδυνα απόβλητα.

pl

Zastosowanie:

Ta maska tlenowa służy do dostarczania pacjentowi stałego stężenia tlenu podczas tlenoterapii.

Instrukcja użytkowania:

UWAGA: Niniejsze wskazówki stanowią ogólne wytyczne przeznaczone do stosowania przez wykwalifikowany personel medyczny.

1. Przymocować karbowaną rurkę do maski.
2. Wybrać odpowiedni rozcieńczalnik tlenu (patrz tabela).
3. Przymocować rozcieńczalnik do karbowanej rurki.
UWAGA: Stężenie tlenu i zalecane natężenie przepływu są nadrukowane na każdym rozcieńczalniku.
4. W razie potrzeby wcisnąć adapter wysokiej wilgotności na dystalny koniec rozcieńczalnika. Podłączyć karbowaną rurkę (niedołączona do zestawu) między adapterem a źródłem wilgoci.
OSTRZEŻENIE: Jako źródła wilgoci należy używać wyłącznie powietrza z pomieszczenia. Użycie tlenu będzie miało wpływ na pożądane stężenie.
5. Podłączyć przewód doprowadzający między rozcieńczalnikiem a odpowiednim źródłem tlenu.
6. Wyregulować przepływ tlenu do odpowiedniego poziomu (patrz tabela) i sprawdzić, czy gaz przepływa przez urządzenie. Podane natężenia przepływu są jedynie zaleceniami. Indywidualne okoliczności mogą wymagać przepływów innych niż sugerowane.
7. Zamocować maskę na twarzy pacjenta, używając elastycznego paska, który należy założyć za szyję pacjenta, prowadząc go pod uszami. Z wyczuciem dociągnąć końce paska na tyle, by uzyskać pewne zamocowanie maski na twarzy pacjenta. Zagiąć metalowy klips maski, aby dopasować go do twarzy pacjenta.

Kolor	FiO2	Zalecany Przepływ W Litrach O2
Niebieski	24%	4LPM
Biały	28%	4LPM
Pomarańczowy	31%	6LPM
Żółty	35%	8LPM
Czerwony	40%	10LPM
Różowy	50%	10LPM
Zielony	60%	12LPM

OSTRZEŻENIE:

1.Zastosowanie nawilżacza z rozcieńczalnikiem o niskim stężeniu (tj. 24%, 28%, 31%) może spowodować aktywację zaworu nadmiarowego ciśnienia nawilżacza i w konsekwencji wpłynąć na przepływ gazu do pacjenta.
2. Przed użyciem upewnić się, że wszystkie połączenia są dobrze podłączone. Nie dokręcać zbyt mocno podłączeń. Nie należy modyfikować urządzenia. Nieprawidłowe połączenia mogą skutkować rozłączeniem lub wyciekiem podczas użytkowania, co może skutkować pogorszeniem wydajności i zwiększeniem ryzyka zaburzeń oddechowych.
3. Nie stosować w obecności źródła zapłonu.
4. Przed użyciem należy sprawdzić zgodność z wylotem gazu. Standardowe złącza są kompatybilne z męskimi złączami 5-7 mm.
5. Do jednorazowego użytku: Nie wolno używać ponownie, poddawać procesom mającym umożliwić ponowne użycie ani ponownej sterylizacji. Ponowne użycie wyrobu stwarza możliwość poważnego urazu i/lub zakażenia, co może spowodować śmierć.
Poddawanie wyrobów medycznych przeznaczonych wyłącznie do jednorazowego użytku procesom mającym umożliwić ponowne użycie może obniżyć ich skuteczność lub powodować ich nieprawidłowe działanie.
6. Nie uzywac jesli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone.
7. Jeśli w związku z wyrobem będzie miał miejsce poważny incydent, należy zgłosić go firmie Medline oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Instrukcje dotyczące usuwania:

Podczas utylizacji wyrobu należy zachować ostrożność. Utylizację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami szpitalnymi i krajowymi dotyczącymi odpadów biologicznie niebezpiecznych.

sl

Predvidena uporaba:

Masko s fiksnim razredčenjem zraka se uporablja za dovajanje fiksnih koncentracij kisika bolniku med kisikovo terapijo.

Smernice za uporabo:

OPOMBA: Ta navodila predstavljajo splošne smernice za usposobljeno medicinsko osebje.

1. Pritrdite valovito cev na nastavek maske.
2. Izberite ustrezen razredčevalec kisika (glejte razpredelnico).
3. Razredčevalec pritrdite na valovito cev.
OPOMBA: Koncentracija kisika in priporočena stopnja pretoka sta natisnjena na vsakem razredčevalcu.
4. Če želite, pritisnite adapter za visoko vlažnost na distalni konec razredčevalca. Povežite valovito cev (ni priložena) med adapterjem in virom vlage.
OPOZORILO: Z virom vlage uporabljajte samo sobni zrak. Uporaba kisika bo vplivala na želeno koncentracijo.
5. Povežite dovodno cev med razredčevalcem in ustreznim virom kisika.
6. Prilagodite pretok kisika na ustrezno raven (glej razpredelnico) in preverite pretok plina skozi pripomoček. Navedeni pretoki so le priporočeni. Posamezne okoliščine lahko zahtevajo drugačne tokove od tistih, ki so predlagani.
7. Masko namestite na bolnikov obraz z elastičnim trakom pod ušesi in okoli vratu. Nežno povlecite konca traku, dokler se maska ne pritrdi. Kovinski trak na maski oblikujte tako, da se prilega nosu.

Barva	FiO2	Priporočen Pretok O2 V Litrih
Modra	24%	4LPM
Bela	28%	4LPM
Oranžna	31%	6LPM
Rumena	35%	8LPM
Rdeča	40%	10LPM
Roza	50%	10LPM
Zelena	60%	12LPM

OPOZORILO:

1. Uporaba vlažilnika z razredčevalcem za nizko koncentracijo (tj. 24 %, 28 %, 31 %) lahko povzroči aktiviranje razbremenilnega ventila vlažilnika in posledično vpliva na pretok plina do bolnika.
2. Pred uporabo se prepričajte, da so vse povezave varne. Povezav ne zategnite preveč in jih ne priključite na silo. Pripomočka ne spreminjajte. Nepravilne povezave lahko povzročijo odklop ali puščanje med uporabo, kar lahko povzroči poslabšanje delovanja in poveča tveganje za oteženo dihanje.
3. Ne uporabljajte v bližini vira vžiga.
4. Pred uporabo se prepričajte o združljivosti z odvodom plina. Standardni priključki so združljivi s 5–7 mm moškimi priključki.
5. Za enkratno uporabo: Pripomočka ne uporabljajte ponovno, ne obdelujte ponovno inne sterilizirajte ponovno. Ponovna uporaba pripomočka povzroči morebitno tveganjeza resne poškodbe in/ali okužbo, kar lahko privede do smrti. Ponovna obdelava medicinskih pripomočkov za enkratno uporabo lahko povzroči slabše delovanje ali nedelovanje pripomočkov.
6. Ne uporabljajte, ce je embalaža odprta ali poškodovana.
7. Če je v zvezi s pripomočkom prišlo do resnega incidenta, je treba to prijaviti družbi Medline in pristojnemu organu države članice uporabnika in/ali bolnika.

Navodila za odstranjevanje:

Pri odlaganju tega pripomočka med odpadke je treba upoštevati varnostne ukrepe, pripomoček pa je treba odložiti v skladu z veljavnimi bolnišničnimi ali nacionalnimi predpisi za biološko nevarne odpadke.

ro

Utilizare preconizată:

Masca pentru antrenarea aerului cu sistem de diluare se folosește pentru a livra oxigen cu co concentrație prestabilită la un pacient în timpul terapiei cu oxigen.

Instrucțiuni de utilizare:

NOTĂ: Aceste instrucțiuni sunt generale și orientative pentru utilizarea produsului de personalul medical calificat.

1. Atașați tubul ondulat la manșonul măștii.
2. Selectați dispozitivul adecvat pentru diluția oxigenului (vezi tabelul).
3. Atașați dispozitivul de diluție la tubul ondulat.
NOTĂ: Concentrația de oxigen și debitul recomandat sunt imprimate pe fiecare dispozitiv de diluție.
4. Dacă se dorește, apăsați adaptorul pentru umiditate ridicată peste capătul cel mai îndepărtat al dispozitivului de diluție. Conectați tubul ondulat (nu este furnizat) între adaptor și o sursă de umiditate
AVERTISMENT: Utilizați numai aerul din încăpere cu sursa de umiditate. Utilizarea oxigenului va afecta concentrația dorită.
5. Conectați tubul de alimentare de la dispozitivul de diluție la o sursă de oxigen adecvată.
6. Reglați debitul de oxigen la nivelul corespunzător (vezi tabelul) și verificați dacă fluxul de gaz trece prin dispozitiv. Debitele enumerate sunt doar cu titlul de recomandare. Circumstanțele individuale pot necesita alte debite decât cele sugerate.
7. Așezați masca pe fața pacientului trecând banda elastică pe sub urechi în jurul gâtului. Trageți ușor de capetele benzii până ce masca este fixată. Modelați banda de metal de pe mască astfel încât să se potrivească pe față.

Culoare	FiO2	Debit De Litri De O2 Recomandat
Albastru	24%	4LPM
Alb	28%	4LPM
Portocale	31%	6LPM
Galben	35%	8LPM
Roșu	40%	10LPM
Roz	50%	10LPM
Verde	60%	12LPM

AVERTISMENT:

1. Utilizarea unui umidificator cu un dispozitiv de diluție cu o concentrație scăzută (de exemplu, 24%, 28%, 31%) poate determina activarea supapei de suprapresiune a umidificatorului și, în consecință, poate afecta fluxul de gaz către pacient.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure. Nu strângeți excesiv și nu forțați conexiunile. Nu modificați dispozitivul. Conexiunile necorespunzătoare pot duce la deconectare sau la scurgeri în timpul utilizării, ceea ce poate duce la degradarea performanțelor și la creșterea riscului de insuficiență respiratorie.
3. Nu utilizați în prezența unei surse de aprindere.
4. Înainte de utilizare, asigurați-vă că este compatibil cu priza de gaz. Conectorii standard sunt compatibili cu fitingurile tată de 5-7 mm.
5. Produs de unică folosință: Nu reutilizați, nu recondiționați și nu resterilizați. Reutilizarea dispozitivului poate expune la riscul de rănire gravă și/sau infecție cu consecințe potențial fatale. Recondiționarea dispozitivelor medicale de unică folosință poate duce la scăderea performanței sau la pierderea funcționalității.
6. A nu se folosi daca pachetul este deschis sau deteriorat.
7. Daca a avut loc un incident grav in legatura cu dispozitivul,acesta trebuie raportat la Medline si la autoritatea competenta din statul membru in care este stabilit utilizatorul si / sau pacientul.

Instructiuni de eliminare:

Trebuie luate masuri de precautie atunci cand se recicleaza acest dispozitiv, iar eliminarea acestuia se face in conformitate cu reglementarile spitalicesti sau nationale aplicabile pentru deseurile biologic periculoase.

bg

Предвидена употреба:

Фиксираната маска за разреждане на въздуха се използва за доставяне на фиксирани концентрации на кислород на пациент по време на кислородна терапия.

Указания за употреба:

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези насоки представляват общи указания, предназначени за употреба от квалифициран медицински персонал.

1. Прикрепете гофрираната тръба към втулката на маската.
2. Изберете подходящия разредител на кислород (вижте таблицата).
3. Прикрепете разредителя към гофрираната тръба.
ЗАБЕЛЕЖКА: Концентрацията на кислород и препоръчителният дебит са отпечатани върху всеки разредител.
4. Ако желаете, натиснете адаптера за висока влажност върху дисталния край на разредителя. Свържете гофрирана тръба (не се доставя) между адаптера и източник на влага.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само стаен въздух за източника на влажност. Използването на кислород ще повлияе на желаната концентрация.
5. Свържете захранващата тръба между разредителя и подходящ източник на кислород.
6. Регулирайте потока кислород до подходящото ниво (вижте таблицата) и проверете за поток на газ през устройството. Посочените дебити са само препоръчителни. Индивидуалните характеристики може да изискват нови, различни от предложените.
7. Поставете маската върху лицето на пациента с еластичната лента под ушите и около врата. Внимателно издърпайте краищата на лентата, докато маската се закрепи здраво. Оформете металната ивица по маската, за да пасне на лицето.

Цвят	FiO2	Препоръчителен дебит на O2 в литри
Син	24%	4LPM
Бял	28%	4LPM
Оранжев	31%	6LPM
Жълт	35%	8LPM
Червен	40%	10LPM
Розов	50%	10LPM
Зелен	60%	12LPM

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Използването на овлажнител с разредител с ниска концентрация (т.е. 24%, 28%, 31%) може да доведе до активиране на предпазния клапан на овлажнителя и съответно да повлияе на газовия поток към пациента.
2. Преди употреба се уверете, че всички връзки са сигурни. Не затягайте прекалено и не насилвайте връзките. Не извършвайте промени по изделието. Неправилните връзки могат да доведат до прекъсване или изтичане по време на употреба, което може да доведе до влошаване на работата и да увеличи риска от респираторен дистрес.
3. Да не се използва при наличие на източник на запалване.
4. Преди употреба се уверете в съвместимостта с газовия изход. Стандартните конектори са съвместими с 5-7 mm мъжки фитинги
5. За еднократна употреба: Не използвайте повторно, не обработвайте повторно или не стерилизирайте повторно. Повторната употреба на изделието създава потенциален риск от сериозно нараняване и/или инфекция, които могат да доведат до смърт. Повторната обработка на медицински изделия, предназначени само за еднократна употреба, може да доведе до влошена ефективност или загуба на функционалност
6. Не използвайте, ако опаковката е отворена или нарушена.
7. Ако във връзка с изделието възникне сериозен инцидент, той трябва да бъде съобщен на Medline и компетентния орган на страната членка, в която се намира потребителят и/или пациентът.

Инструкции за изхвърляне:

При изхвърляне на изделието трябва да се вземат предпазни мерки и депонирането на изделието трябва да се извършва в съответствие с приложимите болнични или национални разпоредби за биологично опасни отпадъци.

hu

Rendeltetésszerű használat:

A Fix Diluter Air Entrainment maszk arra szolgál, hogy oxigénterápia során fix koncentrációjú oxigént juttasson a beteghez.

Használati utasítás:

MEGJEGYZÉS: Ezek az utasítások általános útmutatóként szolgálnak a szakképzett egészségügyi személyzet számára.

1. Csatlakoztassa a hullámos csövet a maszk fűzőkarikájához.
2. Válassza ki a megfelelő oxigénhígítót (lásd a táblázatot).
3. Csatlakoztassa a hígítót a hullámos csőhöz.
MEGJEGYZÉS: Az oxigénkoncentráció és az ajánlott áramlási sebesség minden hígítóra rá van nyomtatva
4. Ha szükséges, nyomja a magas páratartalmú adaptert a hígító disztális végére. Csatlakoztassa a hullámcsövet (nem tartozék) az adapter és a páratartalomforrás közé.
FIGYELMEZTETÉS: A páratartalomforrással csak szobai levegőt használjon. Az oxigén használata befolyásolja a kívánt koncentrációt
5. Csatlakoztassa a tápcsövet a hígító és egy megfelelő oxigénforrás közé.
6. Állítsa be az oxigénáramot a megfelelő szintre (lásd a táblázatot), és ellenőrizze a gázáramlást a készüléken keresztül. A felsorolt áramlási sebességek csak ajánlások. Egyedi körülmények a javasoltaktól eltérő híreket igényelhetnek.
7. Helyezze a maszkot a beteg arcára úgy, hogy a rugalmas pánt a fülek alatt és a nyak körül legyen. Óvatosan húzza meg a pánt végeit, amíg a maszk biztonságosan rögzül. A maszkon lévő fémcsíkot illessze az arcra.

Szín	FiO2	Ajánlott O2 liter-áramlás
Kék	24%	4LPM
Fehér	28%	4LPM
Narancs	31%	6LPM
Sárga	35%	8LPM
Piros	40%	10LPM
Rózsaszín	50%	10LPM
Zöld	60%	12LPM

FIGYELMEZTETÉS:

1. Alacsony koncentrációjú hígítóval (pl. 24%, 28%, 31%) ellátott párásító használata a párásító nyomáscsökkentő szelepének aktiválódását okozhatja, és ennek következtében befolyásolhatja a beteghez történő légáramlást.
2. Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos. Ne húzza meg túlságosan, és ne erőltesse a csatlakozásokat. Ne módosítsa az eszközt. A nem megfelelő csatlakozások használat közben szétkapcsolódást vagy szivárgást eredményezhetnek, ami a teljesítmény romlásához vezethet, és növelheti a légzési zavarok kockázatát.
3. Ne használja gyújtóforrás jelenlétében.
4. Használat előtt győződjön meg a gázkivezetéssel való kompatibilitásról. A szabványos csatlakozók kompatibilisek az 5-7 mm-es külső menetes csőcsatlakozókkal.
5. Egyszer használatos: Ne használja fel újra, ne újítsa fel és ne sterilizálja. Az eszköz ismételt felhasználása súlyos sérülés és/vagy fertőzés potenciális kockázatával jár, ami akár halált is okozhat.
A kizárólag egyszeri használatra szánt orvostechnikai eszközök újrafelhasználása a teljesítmény romlásához vagy a funkcionalitás elvesztéséhez vezethet
6. Ne használja, ha a csomagolás nyitott vagy sérült.
7. Ha az eszközzel kapcsolatban bármilyen súlyosabb incidens történt, azonnal jelentse a Medline vállalatnak, illetve a felhasználó és/vagy beteg országában illetékes hatóságnak.

Ártalmatlanítási utasítások:

A készülék ártalmatlanításakor óvintézkedéseket kell tenni, és az eszköz ártalmatlanítását a biológiailag veszélyes hulladékokra vonatkozó hatályos kórházi vagy nemzeti előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

tr

Kullanim amaci:

Sabit Seyrelticili Hava Sürükleme maskesi, oksijen tedavisi sırasında hastaya sabit oksijen konsantrasyonları iletmek için kullanılır.

Kullanim talimatlari:

NOT: Bu yönergeler ehliyetli tıp personelinin kullanımına yönelik genel yönergelerdir.

1. Oluklu boruyu maske greftine takın.
2. Uygun oksijen seyrelticiyi seçin (tabloya bakıne).
3. Seyrelticiyi oluklu boruya takın.
NOT: Oksijen konsantrasyonu ve önerilen akış hızı her seyrelticinin üzerinde yer almaktadır.
4. İsterseniz yüksek nem adaptörünü seyrelticinin distal ucuna bastırabilirsiniz. Adaptör ile nem kaynağı arasına oluklu boruyu (ürünle birlikte verilmez) bağlayın.
UYARI: Nem kaynağıyla birlikte yalnızca oda havasını kullanın. Oksijen kullanımı istenen konsantrasyonu etkileyecektir.
5. Besleme tüpünü seyreltici ile uygun bir oksijen kaynağı arasına bağlayın.
6. Oksijen akışını uygun seviyeye ayarlayın (tabloya bakın) ve cihazdaki gaz akışını kontrol edin. Listelenen akış hızları yalnızca tavsiye niteliğindedir. Bireysel koşullar önerilenlerin dışında yeni ayarlar gerektirebilir.
7. Maskeyi, elastik bant kulakların altında ve boynun etrafında olacak şekilde hastanın yüzüne yerleştirin. Maske sabitlenene kadar kayış uçlarını yavaşça çekin. Maskenin üzerindeki metal şeridi yüzünüze doğru tutun.

Renk	FiO2	Önerilen O2 litre akışı
Mavi	%24	4LPM
Beyaz	%28	4LPM
Turuncu	%31	6LPM
Sarı	%35	8LPM
Kırmızı	%40	10LPM
Pembe	%50	10LPM
Yeşil	%60	12LPM

UYARI:

1. Düşük konsantrasyonlu seyrelticiye (örn. %24, %28, %31) sahip bir nemlendiricinin kullanılması, nemlendirici basınç tahliye valfinin etkinleşmesine ve dolayısıyla hastaya giden gaz akışının etkilenmesine neden olabilir.
2. Kullanmadan önce tüm bağlantıların emniyette olduğundan emin olun. Bağlantıları aşırı sıkmayın ya da zorlamayın. Cihazı değiştirmeyin. Yanlış bağlantılar kullanım sırasında bağlantının ayrılmasına ya da sızıntıya neden olabilir, bu da performansın azalmasına ve solunum bozukluğu riskinin artmasına yol açabilir.
3. Bir ateşleme kaynağının olduğu durumlarda kullanmayın.
4. Kullanmadan önce gaz çıkışı ile uyumlu olduğundan emin olun. Standart konektörler, 5-7 mm erkek bağlantılarla uyumludur.
5. Tek kullanımlık: Yeniden kullanmayın, yeniden işlemeyin ya da yeniden sterilize etmeyin. Cihazın tekrar kullanılması ölümle sonuçlanabilecek potansiyel ciddi yaralanma ve/veya enfeksiyon riski oluşturur.
Yalnızca tek kullanım amaçlı tıbbi cihazların yeniden işlenmesi performansın düşmesine veya işlevsellik kaybına neden olabilir.
6. Paket açık veya hasarlı ise kullanmayınız.
7. Cihazla ilgili olarak ciddi bir olay yaşanırsa, Medline'a ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili mercine haber verilmelidir.

Bertaraf talimatlari:

Bu cihaz atılırken önlemler alınmalıdır ve cihazın bertarafı, ilgili hastane veya biyolojik tehlikeli atıklar için ulusal yönetmeliklere göre yapılmalıdır.

Ningbo Shengyurui Medical Appliances Co., Ltd.
No. 138, Binhaisi Road, Hangzhou Bay New Zone.
315336, Ningbo, Zhejiang Province, P.R CHINA

CE 1639

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

CH REP MedNet Swiss GmbH
D4 Platz 4, 6039 Root D4, Switzerland

CH importer: Medline International Switzerland Sàrl, c/o MN & Associés SA, 1 Place de Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

UK representative: Etheria Medical Ltd, The Old brush Factory Unit 2D Whickham Industrial Estate Swalwell Newcastle Upon Tyne NE16 3DA United Kingdom
Importer in UK: Medline Industries Ltd, WA4 6HL, UK

Medline International B.V., Nieuwe Stationsstraat 10, Arnhem, 6811 KS, Netherlands

Distributed in Australia by:
Medline International Two Australia Pty. Ltd., Sydney, Australia